

29 de septiembre de 2020

Querido lector,

Los habitantes de San Francisco han trabajado arduamente para aplanar la curva y, a través de nuestra acción colectiva para continuar cumpliendo con criterios de salud específicos, San Francisco ha progresado y ahora se encuentra en el nivel naranja "moderado" en el [sistema de reapertura del estado](#). Gracias a todos sus esfuerzos y sacrificios para reducir la propagación del virus, pero todavía no estamos fuera de peligro. Continuamos enfatizando la importancia de seguir todas las medidas de protección de la salud: use cubiertas para la cara, mantenga la distancia social, quédese en casa si está enfermo y lávese las manos con frecuencia para que nuestra Ciudad pueda continuar avanzando con la reapertura de más negocios y actividades.

A continuación se muestran los anuncios y actualizaciones de hoy. Si se ha perdido alguno de nuestros boletines anteriores, puede verlo [aquí](#). Se anima a las empresas a consultar oewd.org/covid19 para obtener nueva información. Como siempre, estamos aquí para ayudar. Si tiene preguntas, comuníquese con nosotros a sfsb@sfgov.org.

ANUNCIOS:

SF avanza con la reapertura de más negocios y actividades

El alcalde London Breed, el director de salud Dr. Grant Colfax y la asesora-registradora Carmen Chu, copresidenta del Grupo de Trabajo de Recuperación Económica de la Ciudad, [anunciaron hoy que](#) San Francisco avanzará con cenas interiores y lugares de culto a partir de mañana 30 de septiembre. Además, San Francisco ampliará la capacidad y reabrirá negocios y actividades adicionales.

Reapertura de negocios y actividades el 30 de septiembre:

- Comedor interior - Restaurantes y bares que sirven comida puede abrir de nuevo para comer en el interior a una capacidad del 25%, hasta 100 personas. [Aquí encontrará](#) orientación preliminar e información adicional. Una vez que se finalice la directiva, se publicará en [el sitio web del DPH](#).
- Lugares de culto: los servicios de culto en el interior pueden abrirse al 25% de su capacidad, hasta 100 personas. Los servicios de adoración al aire libre continuarán, ahora con hasta 200 personas, siempre que haya suficiente espacio para permitir el distanciamiento social. [Aquí encontrará](#) orientación preliminar, requisitos y pautas adicionales.
- Actividades adicionales:
 - Las manifestaciones políticas al aire libre pueden continuar, ahora con hasta 200 personas, siempre que haya espacio suficiente para permitir el distanciamiento social y todos se cubran la cara.
 - Se permiten clases bajo techo para programas de educación superior y vocacionales que requieren equipo especializado que no se puede mover al exterior con modificaciones y límites de capacidad establecidos.
 - Algunos entretenimientos familiares adicionales, incluidos carruseles para niños al aire libre, trenes en miniatura y ruedas de la fortuna, como la rueda de observación en el parque Golden Gate, con precauciones de seguridad específicas.
 - Gimnasios ubicados dentro de hoteles y establecimientos de hospedaje hasta un 10% de capacidad con monitoreo de personal.
 - Centros comerciales cubiertos y malls con 50% de capacidad, previa aprobación de un plan de salud y seguridad actualizado. Las canchas de fútbol interiores pueden reabrirse siguiendo las pautas para comidas en interiores.

OBJETIVO: Principios de octubre: cines en interiores y áreas de juegos al aire libre

Si San Francisco permanece en el nivel "naranja", el Departamento de Salud Pública planea emitir directivas y guías para:

- Me cines indoor para abrir el 7 de octubre con un 25% de capacidad de hasta 100 personas, y sin concesiones vendidas, o fuera de la comida o bebida consumida.

- O outdoor campos de juego para volver a abrir, previsto el 14 de octubre.

Mañana, el Departamento de Salud Pública de San Francisco emitirá las pautas finales de salud y seguridad para los comedores interiores, los lugares de culto y otras actividades para garantizar la reapertura más segura posible. Destacaremos algunos de los requisitos y cambios en nuestro próximo boletín. Las empresas deben seguir consultando el sitio web del Departamento de Salud Pública para obtener actualizaciones sobre [las Órdenes de Salud](#) y las [directivas](#) relacionadas con su empresa a medida que la información continúe actualizándose. Para obtener más información sobre las fases de reapertura y el cronograma, visite [sf.gov/reopening](#). Reapertura depende de San Francisco h indicadores ealth se mantiene estable o mejorando, y el plan está sujeto a cambio.

Censo 2020 - Fecha límite 30 de septiembre de 2020

San Francisco lanza [Semana de censo de Acción](#) como t aquí son todavía un número significativo de hogares que no han completado el censo 2020. **Mañana es la fecha límite** y queremos asegurarnos de que todos los habitantes de San Francisco sean contados, tanto ciudadanos como inmigrantes. Ayude a San Francisco a obtener una mejor representación y beneficios asegurándose de que usted y su familia sean contados y animando a sus empleados a hacer lo mismo. Cada persona contada aporta \$ 20,000 en recursos federales para programas y servicios esenciales durante los próximos 10 años. Ser contado asegura nuestra representación política justa y, lo que es más importante, confirma que estás aquí y eres parte de Estados Unidos. El censo no le preguntará sobre su ciudadanía o situación laboral, ni sobre los ingresos de su hogar. Visite [my2020census.gov](#) o llame al 844-330-2020.

Subvenciones y recursos de financiación

Micropréstamos sin intereses para mejoras de ahorro de energía para pequeñas empresas del Área de la Bahía

BayREN, una organización del gobierno local, se ha asociado con la organización sin fines de lucro [Mission Asset Fund \(MAF\)](#) para proporcionar micropréstamos con 0% de interés de hasta \$ 2,500 para actualizaciones de ahorro de energía para pequeñas empresas con sede en el Área de la Bahía. Independientemente del proyecto, desde la actualización a la iluminación LED hasta el cambio a los electrodomésticos ENERGY STAR, MAF puede ayudarlo a elegir equipos que ahorren costos, encontrar al contratista adecuado y guiarlo a través del sencillo proceso de solicitud de préstamo.

Beneficios del programa:

- Préstamos de \$ 500 a \$ 2,500
- 0% de tasa de interés y plazos flexibles
- Financiamiento para todos los productos con certificación [ENERGY STAR](#)
- Proceso de solicitud en línea rápido
- Oportunidad de ahorrar hasta \$ 100 por mes en servicios públicos

[Solicite](#) hoy el financiamiento de mejoras de eficiencia energética o [programe](#) una [cita](#) para hablar con un representante de MAF y obtener más información sobre el [Programa de micropréstamos para empresas de BayREN](#).

Reembolso de la ventana comercial del Distrito 5

Las ventanas rotas no son culpa del propietario del negocio. Con el fin de apoyar a las pequeñas empresas en dificultades, particularmente durante la pandemia de COVID-19, el supervisor del Distrito 5 Dean Preston y la Oficina del Fiscal de Distrito de San Francisco están lanzando un programa de asistencia a las víctimas para las pequeñas empresas afectadas por ventanas rotas en el Distrito 5. Las empresas elegibles pueden recibir un reembolso hasta \$ 1,000 del costo de reemplazar una ventana de escaparate con un máximo de dos reembolsos por año. Los reembolsos por ventanas rotas son elegibles para incidentes que ocurrieron a partir del 17 de marzo de 2020. [Haga clic aquí](#) para ver los requisitos y para presentar una solicitud.

Fondo del programa PowerUp

Google .org anunció un \$ 3M subvención a [los hispanos en Filantropía PowerUp Fondo](#) para apoyar directamente a cientos de América o poseída en las pequeñas empresas a través de California, Nueva York y Texas con acceso al capital y la formación que necesitan para aprovechar con éxito el capital para superar la económica recesión y seguir creciendo. El programa PowerUp apoyará a las pequeñas empresas latinx elegibles con una subvención de emergencia de \$ 5,000 y lo emparejará con un entrenador para ayudarlo a hacer crecer su negocio. Los participantes

tendrán acceso a conocimientos especializados en estrategia empresarial, marketing y finanzas . Calificación Latinx s centro comercial b businesses puede [aplicar aquí](#) el 14 de octubre, el 2020.

Préstamo por desastre por daños económicos (EIDL)

Autorizada por los paquetes de estímulo, la Administración de Pequeñas Empresas (SBA), a través de Préstamos por Desastre por Lesiones Económicas, ofrece asistencia con préstamos para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro. Aunque la financiación anticipada de EIDL ya no está disponible, la SBA seguirá aceptando [solicitudes de EIDL](#) para pequeñas empresas que califiquen.

SEMINARIOS WEB:

Actualizaciones de COVID-19: préstamos, recursos y evaluación del impacto - Miércoles 30 de septiembre de 2020 a las 12:00 p.m.

Este seminario web cubrirá las últimas actualizaciones sobre los programas de alivio de estímulos y las pautas de solicitud de condonación de préstamos de protección de cheques de pago, junto con otros recursos. SDBC compartirá los detalles más actualizados de la SBA y responderá preguntas. También habrá tiempo suficiente para responder otras preguntas relacionadas con la planificación empresarial para situaciones inesperadas. [Haga clic aquí](#) para registrarse.

Ayuntamiento Virtual de Pequeñas Empresas de la Comunidad China - Miércoles 7 de octubre de 2020 a la 1:30 p.m.

Únase a la Tesorera del Estado de CA, Fiona Ma, y al Comisionado de Seguros de CA, Ricardo Lara, para un ayuntamiento virtual sobre temas de seguros y recursos disponibles para pequeñas empresas durante la emergencia pandémica de COVID-19. Dado que muchas empresas experimentan enormes pérdidas económicas, es imperativo que tenga información actualizada sobre los servicios y recursos en su idioma nativo. Este seminario web se transmitirá en inglés y se traducirá al cantonés y al mandarín en tiempo real.

Envíe sus preguntas a crb@insurance.ca.gov con "Chinese Community Town Hall" en la línea de asunto a más tardar el 30 de septiembre a las 12PM . [Regístrese hoy](#) .

RECURSOS EN CURSO:

Obtenga su equipo de protección personal [PPE](#) de proveedores locales. Cualquier negocio que venda PPE a negocios de SF y desee ser agregado a esta lista puede contactarnos en sfosb@sfgov.org .

Como recordatorio, esté alerta sobre posibles esquemas de fraude relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

Las Órdenes de Salud de Coronavirus (COVID-19) del DPH se pueden encontrar en: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp) . Las directivas sanitarias para las operaciones comerciales se pueden encontrar en: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Todas las declaraciones de Mayoral con respecto a COVID-19 se pueden encontrar en: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para obtener más información, también puede llamar al 311 y, para recibir actualizaciones oficiales, regístrese en el servicio de alerta de la ciudad: **envíe un mensaje de texto con COVID19SF al 888-777** .

Para **mantenerse actualizado** sobre anuncios y recursos relacionados con COVIC-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas